

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.102/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 september 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent in de werking van de huisartsenkringen erkend overeenkomstig de normen vastgesteld op basis van artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidsberoepen", heeft op 6 oktober 2005 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. In de aanhef dient enkel gewag te worden gemaakt van de vervulling van de rechtens verplichte vormvereisten. Aangezien het inwinnen van het advies van de Commissie voor begrotingscontrole niet verplicht is, wordt het vijfde lid van de aanhef beter weggelaten.

2. Het negende lid van de aanhef dient te vervallen aangezien de Raad van State, afdeling wetgeving, niet om advies wordt gevraagd met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, maar wel met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van die wetten.

Artikel 1

De Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 2, 5°, zijn discordant, wat dient te worden verholpen.

Artikel 3

In het ontworpen artikel 5 schrijve men "euro" in plaats van "EUR".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 39.102/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 16 septembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 juin 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière dans le fonctionnement des cercles de médecins généralistes agréés conformément aux normes fixées sur la base de l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé", a donné le 6 octobre 2005 l'avis suivant:

Préambule

1. Le préambule doit mentionner uniquement l'accomplissement des formalités légalement requises. L'avis de la Commission de contrôle budgétaire n'étant pas obligatoire, il est préférable d'omettre le cinquième alinéa du préambule.

2. Il y a lieu de supprimer le neuvième alinéa du préambule dès lors que le Conseil d'État, section de législation, n'est pas consulté en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, mais en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de ces lois.

Article 1^{er}

À l'article 2, 5°, en projet, il y a entre les textes français et néerlandais une discordance, qu'il faut supprimer.

Article 3

À l'article 5 en projet, on écrira "euro" plutôt que "EUR".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME